뮤직비디오로 배우는

한국어능력시험 Ⅰ

TOPIK Ⅰ

MV로 배우는 TOPIK Ⅰ 연계 학습서 시리즈

বাংলা ব্যাখ্যাসহ সংস্করণ · 벵골어 안내 병기판

제 9 편

♪ 오는 데 얼마나 걸려요?

পৌঁছাতে কতক্ষণ লাগবে?

모의고사 18문항 · 정답과 상세 해설 · 가사 · 발음 · 어휘와 문법 · 색인

유튜브 뮤직비디오 한 편으로 공부하는 TOPIK Ⅰ

একটিমাত্র YouTube মিউজিক ভিডিও দিয়ে TOPIK Ⅰ -এর প্রস্তুতি

어휘·문법 TOPIK Ⅰ (1~2급) 범위

সব শব্দভাণ্ডার ও ব্যাকরণ TOPIK Ⅰ (স্তর ১–২)-এর সীমার মধ্যে

지은이 에픽21 (EPIC21)

youtube.com/
@EPIC21korean

유튜브 채널
আমার চ্যানেল

무료 교재 전체 받기
সব বিনামূল্যের বই

차례

সূচিপত্র

이 책의 약속

본문은 한국어가 중심이고, 설명과 뜻풀이에 영어가 함께 있어 사전 없이 혼자 공부할 수 있습니다. 차례의 항목 이름은 시험지에서 쓰는 말이라 한국어로 두었습니다. 순서(듣기 → 읽기 → 해설 → 학습편 → 색인)를 지켜 푸는 것이 가장 효과적입니다.

이 책의 구성과 학습 방법

এই বইয়ের গঠন ও পড়ার পদ্ধতি

이 책은 뮤직비디오 '오는 데 얼마나 걸려요?' 한 편으로 공부하는 한국어능력시험 Ⅰ(TOPIK Ⅰ) 연계 학습서입니다. 별도의 듣기 음원 없이, 유튜브 영상만 보면 풀 수 있습니다. 어휘와 문법은 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위입니다.

এই বইটি একটিমাত্র মিউজিক ভিডিও «পৌঁছাতে কতক্ষণ লাগবে?» দিয়ে TOPIK Ⅰ শেখায়। আলাদা অডিও লাগে না — YouTube-এ ভিডিওটি দেখলেই চলবে। সমস্ত শব্দভাণ্ডার ও ব্যাকরণ TOPIK Ⅰ (স্তর ১–২)-এর সীমার মধ্যে।

이렇게 공부하세요

এভাবে পড়ুন

① QR 코드로 뮤직비디오를 처음부터 끝까지 봅니다. 두 번까지 볼 수 있습니다.
QR কোড স্ক্যান করে মিউজিক ভিডিওটি শুরু থেকে শেষ পর্যন্ত দেখুন (সর্বোচ্চ দুইবার)।

② 듣기 문제(1~8번)를 먼저 풀고, 답을 모두 표시합니다.
প্রথমে শ্রবণ অংশের প্রশ্ন (১–৮) করুন এবং সব উত্তর চিহ্নিত করুন।

③ 그다음에 읽기 문제(9~18번)를 풉니다. ※ 읽기를 먼저 보면 듣기의 답을 알게 되니 꼭 순서를 지키세요.
এরপর পঠন অংশের প্রশ্ন (৯–১৮) করুন। ※ এই ক্রম মেনে চলুন — আগে পড়লে শ্রবণ অংশের উত্তর জানা হয়ে যাবে।

④ '정답과 상세 해설'에서 답을 확인하고, 틀린 문제는 해설의 근거 가사를 영상에서 다시 찾아봅니다.
«উত্তর ও ব্যাখ্যা» অংশে উত্তর মিলিয়ে নিন; ভুল হলে ভিডিওতে গানের মূল পঙ্‌ক্তিটি আবার খুঁজুন।

⑤ '학습편'에서 가사·발음·어휘와 문법을 정리하고 받아쓰기·따라 쓰기·확인 퀴즈·문화 노트로 마무리한 뒤, '색인'으로 이 편에서 배운 말을 복습합니다.
অধ্যয়ন অংশে গানের কথা, উচ্চারণ, শব্দভাণ্ডার ও ব্যাকরণ ঝালিয়ে নিন, তারপর শ্রুতিলিখন, অনুলিখন, কুইজ ও সংস্কৃতি নোট দিয়ে শেষ করে নির্ঘণ্ট থেকে পুনরাবৃত্তি করুন।

시험 정보

পরীক্ষার তথ্য

총 18문항 52점 — 듣기 8문항 26점, 읽기 10문항 26점. 문항 유형·배점·오답 구성은 실제 한국어능력시험 Ⅰ(제91회·제96회·제102회)의 출제 규격을 따랐습니다.

মোট ১৮টি প্রশ্ন ৫২ নম্বর — শ্রবণ ৮টি ২৬ নম্বর, পঠন ১০টি ২৬ নম্বর। প্রশ্নের ধরন, নম্বর বণ্টন ও বিকল্পগুলি প্রকৃত TOPIK Ⅰ (৯১ · ৯৬ · ১০২তম পরীক্ষা)-এর মান অনুসারে।

PART 1

시험편

নমুনা পরীক্ষা · ১৮টি প্রশ্ন · ৫২ নম্বর

듣기 8문항(1~8번) · 읽기 10문항(9~18번) · 답안지 · 정답 한눈에 보기

영상을 먼저 본 뒤, 듣기 → 읽기 순서로 푸세요.

1

제1교시 듣기

শ্রবণ · 1번 ~ 8번

※ [1~8] 다음은 뮤직비디오 ‘오는 데 얼마나 걸려요?’를 보고 푸는 문제입니다.

※ [১–৮] নিচের প্রশ্নগুলি «পৌঁছাতে কতক্ষণ লাগবে?» মিউজিক ভিডিওটি দেখে উত্তর দিতে হবে।

· 아래 QR 코드로 영상을 처음부터 끝까지 보십시오. (2번까지 볼 수 있습니다.)

· নিচের QR কোড দিয়ে পুরো ভিডিওটি দেখুন (সর্বোচ্চ দুইবার দেখা যাবে)।

· 문제는 영상의 순서와 같습니다. 영상을 본 후에 물음에 답하십시오.

· প্রশ্নের ক্রম ভিডিওর ক্রম অনুযায়ী। দেখা শেষ করে উত্তর দিন।

유튜브 ‘오는 데 얼마나 걸려요?’ 뮤직비디오

YouTube-এ মিউজিক ভিডিও দেখতে স্ক্যান করুন

1. 손님이 “콜라 서비스로 주나요?”라고 묻습니다. 직원의 대답으로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 삼십 분 걸려요.

② 네, 드립니다.

③ 반반으로 주세요.

④ 돗자리를 깔았어요.

2. 두 사람이 있는 곳은 어디입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 학교

② 병원

③ 한강

④ 지하철역

3. 치킨이 오는 데 얼마나 걸립니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

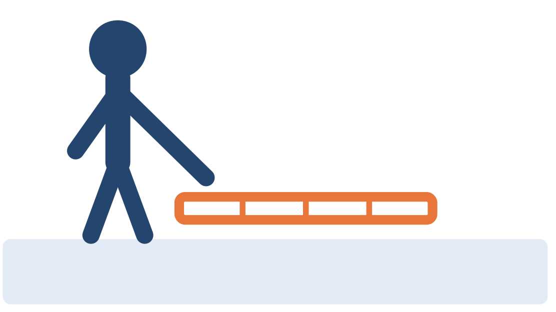
① 십 분

② 이십 분

③ 삼십 분

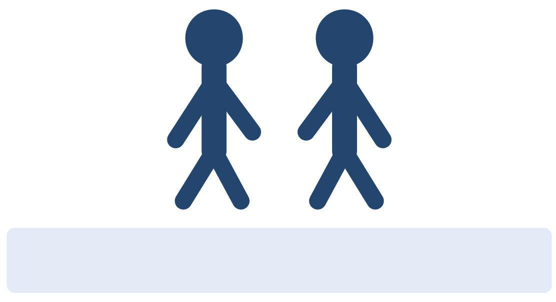
④ 사십 분

4. 치킨을 주문할 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)

①


②


③


④


5. 두 사람은 어떤 치킨을 시켰습니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 프라이드치킨만

② 양념치킨만

③ 간장치킨

④ 반반

6. 두 사람이 맥주를 시키지 않은 이유는 무엇입니까? 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

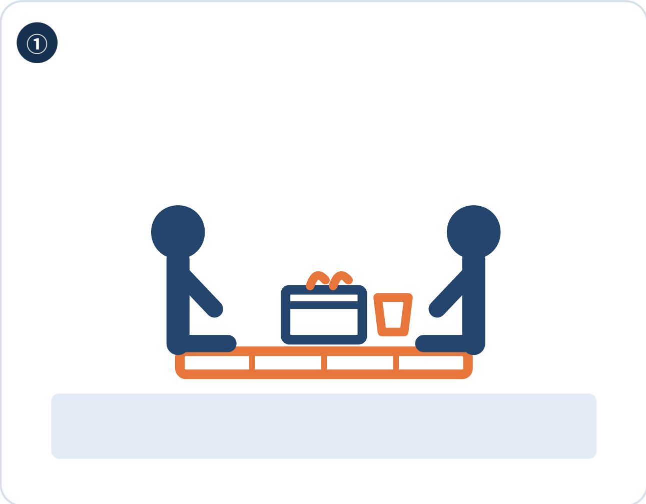
① 배가 불러서

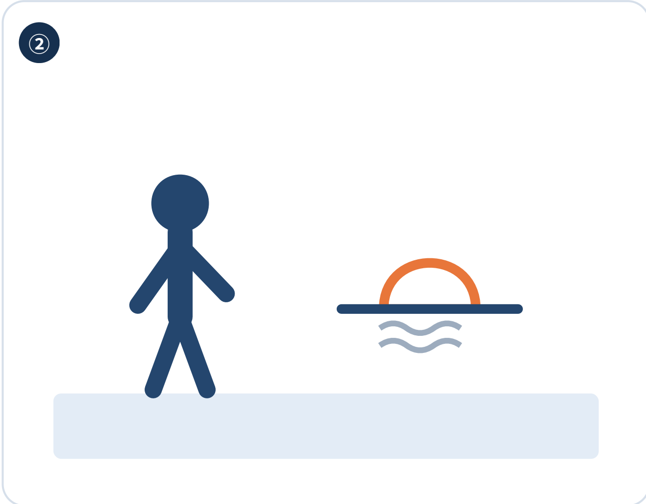
② 맥주를 안 팔아서

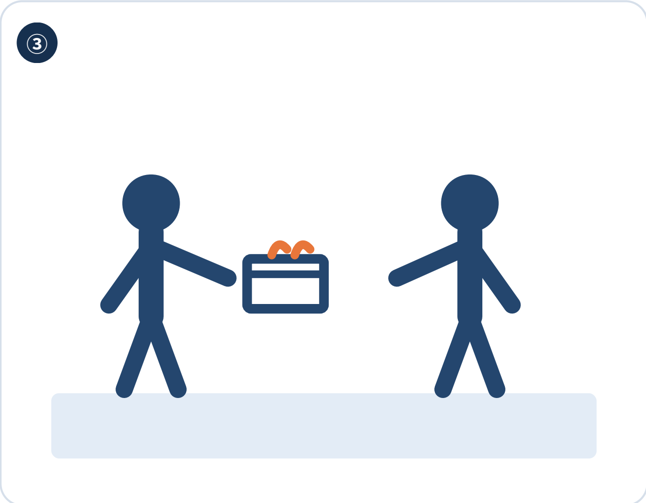
③ 다이어트 중이라서

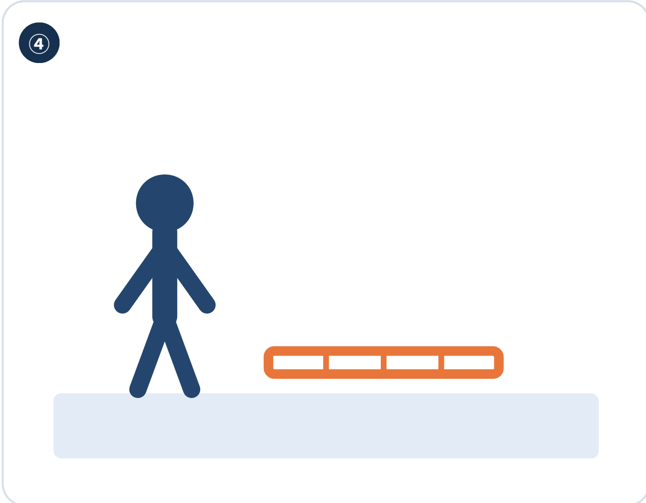
④ 돈이 없어서

7. 두 사람이 치킨을 먹을 때의 모습으로 가장 알맞은 그림을 고르십시오. (4점)









8. 친구가 "다 먹고 나서 소화도 시킬 겸 우리 산책하자."라고 말합니다. 이어지는 말로 알맞은 것을 고르십시오. (3점)

① 아니요, 치킨을 시킬게요.

② 네, 삼십 분 걸려요.

③ 아니요, 돗자리가 없어요.

④ 그래, 공기도 상쾌하고 기분 너무 좋다.

제2교시 읽기

পঠন · 9번 ~ 18번

※ 듣기(1~8번)의 답을 모두 표시한 후에 푸십시오.

※ শ্রবণ অংশের (১–৮) সব উত্তর চিহ্নিত করার পরেই এই অংশটি করুন।

※ [9] 무엇에 대한 내용입니까? 〈보기〉와 같이 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

보 기

오늘은 월요일입니다. 내일은 화요일입니다.

① 주말 ② 시간 **❸ 요일** ④ 날씨

9.

한강에 갑니다. 치킨을 전화로 시킵니다. 돗자리에서 먹습니다.

① 청소
② 병원
③ 소풍
④ 시험

※ [10~11] 〈보기〉와 같이 ( )에 들어갈 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

보 기

단어를 모릅니다. ( )을 찾습니다.

① 시계 ② 가방 **❸ 사전** ④ 우산

10. (2점)

치킨이 오는 데 삼십 분 ( ) 걸릴 것 같습니다.

① 부터
② 정도
③ 마다
④ 처럼

11. (3점)

다 먹고 나서 소화도 (   ) 겸 산책을 했습니다.

① 깔
② 걸릴
③ 마실
④ 시킬

※ [12] 다음을 읽고 맞지 않는 것을 고르십시오. (3점)

12.

배 달 안 내

가게	**인주 치킨**
주문	**반반 치킨 1마리**
서비스	**콜라 1병**
결제	**카드**
예상 도착	**30분**

※ 한강 공원은 돗자리 번호를 알려 주세요.

① 치킨은 반반으로 주문했습니다.
② 콜라는 서비스로 받습니다.
③ 카드로 결제했습니다.
④ 치킨은 십 분 후에 도착합니다.

※ [13] 밑줄 친 부분과 의미가 가장 비슷한 것을 고르십시오. (3점)

13.

너 **배고프지 않아**?

① 배불러?
② 배고파?
③ 배가 아파?
④ 밥을 먹었어?

※ [14] 다음을 읽고 중심 내용을 고르십시오. (3점)

14.

한강에서 노을을 보며 바삭한 프라이드치킨과 매콤달콤한 양념치킨을 반반으로 먹었습니다. 공기도 상쾌하고 기분이 아주 좋았습니다.

① 한강에서 치킨을 먹으니 정말 좋았습니다.
② 치킨보다 맥주가 훨씬 더 맛있습니다.
③ 다이어트를 해서 아무것도 먹지 못했습니다.
④ 날씨가 나빠서 일찍 집에 갔습니다.

※ [15~16] 다음을 읽고 물음에 답하십시오.

★ 인주 치킨 배달 안내 ★

반반 치킨도 주문하실 수 있습니다.
콜라 한 병은 서비스로 드립니다.
배달은 삼십 분 정도 걸립니다.

※ 한강 공원은 돗자리 번호를 알려 주세요.

15. 왜 윗글을 썼는지 맞는 것을 고르십시오. (2점)

① 배달 방법을 안내하려고
② 새 가게를 소개하려고

③ 치킨 값을 올리려고

④ 직원을 뽑으려고

16. 윗글의 내용과 같은 것을 고르십시오. (3점)

① 콜라는 따로 사야 합니다.

② 반반 치킨은 주문할 수 없습니다.

③ 배달은 한 시간쯤 걸립니다.

④ 한강 공원에서는 돗자리 번호를 말해야 합니다.

※ [17] 다음을 순서에 맞게 배열한 것을 고르십시오. (3점)

17.

(가) 치킨을 반반으로 전화 주문했습니다.
(나) 한강에 가서 예쁜 노을을 보았습니다.
(다) 다 먹고 나서 소화도 시킬 겸 산책을 했습니다.
(라) 돗자리를 깔고 치킨을 먹었습니다.

① (나)-(라)-(가)-(다)

② (나)-(가)-(라)-(다)

③ (가)-(나)-(라)-(다)

④ (가)-(라)-(나)-(다)

※ [18] 다음 문장이 들어갈 곳으로 가장 알맞은 것을 고르십시오. (2점)

18.

그래서 프라이드치킨과 양념치킨을 반반으로 시켰습니다.

한강에 갔습니다. 노을이 아주 예뻤습니다. (㉠) 조금 출출해서 치킨을 먹기로 했습니다. (㉡) 저는 프라이드치킨을 좋아하고 친구는 양념치킨을 좋아합니다. (㉢) 삼십 분 후에 치킨이 왔습니다. (㉣)

① ㉠

② ㉡

③ ㉢

④ ㉣

답안지

উত্তরপত্র

고른 답의 번호에 ◯ 표를 하세요. ■ 1~8번 듣기 ■ 9~18번 읽기

বেছে নেওয়া উত্তরের নম্বরে ◯ চিহ্ন দিন। ■ শ্রবণ ১–৮ ■ পঠন ৯–১৮

문항	답안 표기란
1	① ② ③ ④
2	① ② ③ ④
3	① ② ③ ④
4	① ② ③ ④
5	① ② ③ ④
6	① ② ③ ④
7	① ② ③ ④
8	① ② ③ ④
9	① ② ③ ④

문항	답안 표기란
10	① ② ③ ④
11	① ② ③ ④
12	① ② ③ ④
13	① ② ③ ④
14	① ② ③ ④
15	① ② ③ ④
16	① ② ③ ④
17	① ② ③ ④
18	① ② ③ ④

정답 한눈에 보기

উত্তরতালিকা

▶ 듣기 (1~8번) · 26점

문항	1	2	3	4	5	6	7	8
정답	②	③	③	②	④	③	①	④
배점	3	3	3	4	3	3	4	3

▶ 읽기 (9~18번) · 26점

문항	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
정답	③	②	④	④	②	①	①	④	②	③
배점	2	2	3	3	3	3	2	3	3	2

나의 점수 듣기 ( ) / 26점 + 읽기 ( ) / 26점 = 총 ( ) / 52점
আমার নম্বর: শ্রবণ ( ) / ২৬ + পঠন ( ) / ২৬ = মোট ( ) / ৫২

점수 해석 (참고)

নম্বর কীভাবে বুঝবেন

★ 42점 이상 이 편의 어휘·표현을 충분히 익혔어요. 다음 편으로 가세요.
৪২-এর বেশি: এই পর্বের শব্দ ও অভিব্যক্তি ভালোভাবে রপ্ত হয়েছে — পরের পর্বে যান।

★ 31~41점 틀린 문항의 근거 가사를 영상에서 다시 확인하세요.
৩১–৪১: ভুল হওয়া প্রশ্নগুলির মূল পঙ্‌ক্তি ভিডিওতে আবার মিলিয়ে দেখুন।

★ 30점 이하 색인의 어휘·문법을 먼저 공부한 후 영상을 다시 보고 한 번 더 풀어 보세요.
৩০-এর কম: আগে নির্ঘণ্টের শব্দভাণ্ডার ও ব্যাকরণ পড়ুন, তারপর ভিডিওটি আবার দেখে পরীক্ষাটি ফের দিন।

P A R T 2

해설편

উত্তর ও ব্যাখ্যা

문항별 정답과 상세 해설 — 근거 가사와 오답 이유까지
틀린 문제는 해설의 근거 장면을 영상에서 다시 확인하세요.

2

문항별 정답과 상세 해설

উত্তর ও বিস্তারিত ব্যাখ্যা

근거 가사를 확인한 후, 영상에서 그 장면을 다시 찾아보세요. 가사의 발음과 어휘·문법 풀이는 제3부 학습편에 있습니다.

মূল পঙ্‌ক্তি মিলিয়ে নেওয়ার পর সেই দৃশ্যটি ভিডিওতে আবার খুঁজুন। উচ্চারণ এবং শব্দভাণ্ডার-ব্যাকরণের ব্যাখ্যা আছে তৃতীয় ভাগে, অর্থাৎ অধ্যয়ন অংশে।

듣기 (1~8번)

1번 정답 ②

♪ 근거 가사 "콜라 서비스로 주나요?" — "네, 드립니다."

② 서비스로 주는지 묻는 말에 **드립니다**(주다의 높임말)로 답합니다. → 정답

① 걸리는 시간은 뒤에 따로 묻습니다.

③ 반반 주문은 손님이 하는 말입니다.

④ 돗자리는 친구가 까는 일입니다.

✎ 학습 팁 **드리다**는 '주다'의 높임말입니다. 가게에서 직원이 손님에게 씁니다.

2번 정답 ③

♪ 근거 가사 "한강에서 먹는 치킨." · "돗자리 좀 깔아."

③ 노을·돗자리·산책 이야기가 나오고 후렴에 **한강**이 직접 나옵니다. → 정답

①·②·④ 학교, 병원, 지하철역은 영상에 나오지 않습니다.

3번 **정답 ③**

♪ 근거 가사 "오는 데 얼마나 걸려요?" — "삼십 분 정도 걸릴 것 같아요."

③ 직원이 **삼십 분 정도**라고 답합니다. **→ 정답**

①·②·④ 십 분, 이십 분, 사십 분은 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** 이 편의 제목이자 가장 중요한 문장입니다. 배달을 시킬 때 그대로 쓰세요. **오는 데 얼마나 걸려요?**

4번 **정답 ②**

♪ 근거 가사 "내가 시킬 테니까 …" · "콜라 서비스로 주나요?"

② 휴대전화를 귀에 대고 통화하는 그림입니다. 이 편의 주문은 **전화**로 이루어집니다. **→ 정답**

① 돗자리를 펴는 장면으로, 친구가 맡은 일입니다.

③ 배달 오토바이가 오는 것은 주문한 뒤의 일입니다.

④ 산책은 다 먹고 난 뒤의 장면입니다.

✎ **학습 팁** 그림 문제는 '무엇을 손에 들고 있는지'를 보세요. 여기서는 **전화기를 들고 있는지**가 답을 가릅니다.

5번 **정답 ④**

♪ 근거 가사 "난 프라이드치킨, 넌?" — "난 양념치킨." — "그럼 반반으로 시키자."

④ 좋아하는 맛이 서로 달라서 **반반**으로 시켰습니다. **→ 정답**

①·② 한 가지만 시킨 것이 아닙니다.

③ 간장치킨은 나오지 않습니다.

✎ **학습 팁** **반반**은 두 가지 맛을 절반씩 담아 주는 것입니다. 치킨집에서 아주 자주 쓰는 말이에요.

6번 **정답 ③**

> ♪ 근거 가사 "맥주도 시킬 걸 그랬나?" — "나 다이어트 중이야."

③ 친구가 **다이어트 중**이라고 해서 맥주 대신 콜라로 건배했습니다. **→ 정답**

① 오히려 출출해서 치킨을 시켰습니다.

②·④ 맥주를 안 판다거나 돈이 없다는 말은 없습니다.

✎ **학습 팁** **-는 중이다**는 지금 하고 있는 일을 말합니다. 다이어트 중이야 · 공부하는 중이에요.

7번 **정답 ①**

> ♪ 근거 가사 "넌 돗자리 좀 깔아." · "한강에서 먹는 치킨."

① 돗자리에 마주 앉아 치킨과 콜라를 놓고 먹는 그림입니다. **→ 정답**

② 노을만 바라보고 있어 아직 먹기 전입니다.

③ 배달원에게 치킨을 받는 장면입니다.

④ 돗자리만 깔려 있고 아직 음식이 없습니다.

8번 **정답 ④**

> ♪ 근거 가사 "우리 산책하자." — "그래, 공기도 상쾌하고 오늘 기분 너무 좋다."

④ 산책하자는 제안에 **그래**라고 받아들이는 대답이 알맞습니다. **→ 정답**

① 치킨은 이미 다 먹었습니다.

② 삼십 분은 배달에 걸리는 시간입니다.

③ 돗자리는 이미 깔았습니다.

✎ **학습 팁** 친구의 제안(**-자**)에는 **그래**로 답합니다. 산책하자 — 그래!

읽기 (9~18번)

9번 정답 ③

> 지문 "한강에 갑니다. 치킨을 전화로 시킵니다. 돗자리에서 먹습니다."

③ 밖에 나가 돗자리를 펴고 음식을 먹는 일이므로 '소풍'입니다. → 정답

① 청소는 깨끗하게 치우는 일입니다.

②·④ 병원이나 시험 이야기는 없습니다.

10번 정답 ②

> 지문 "삼십 분 ( ) 걸릴 것 같습니다."

② 시간이 대략 그쯤이라는 뜻이므로 **정도**가 알맞습니다. → 정답

① '부터'는 시작하는 때를 나타냅니다.

③ '마다'는 반복을 나타냅니다.

④ '처럼'은 비슷함을 나타냅니다.

✎ 학습 팁 **정도**는 '대략 그만큼'입니다. 삼십 분 정도 · 만 원 정도 · 두 시간 정도.

11번 정답 ④

> 지문 "소화도 ( ) 겸 산책을 했습니다."

④ '소화를 시키다'가 한 덩어리이므로 **시킬**이 알맞습니다. → 정답

① '깔다'는 돗자리에 씁니다.

② '걸리다'는 시간에 씁니다.

③ '마시다'는 음료에 씁니다.

✎ 학습 팁 **시키다**는 이 편에서 두 가지 뜻으로 나옵니다. 음식을 **시키다**(주문하다) · 소화를 **시키다**(되게 하다).

12번 정답 ④

지문 배달 안내 — 반반 치킨 1마리 / 콜라 1병 서비스 / 카드 결제 / 예상 도착 30분

④ 예상 도착이 **30분**이라고 적혀 있으므로 '십 분 후'는 맞지 않습니다. **→ 정답(맞지 않는 것)**

① 주문이 '반반 치킨'이므로 맞습니다.

② 콜라 1병이 서비스로 적혀 있습니다.

③ 결제가 '카드'로 적혀 있습니다.

✎ **학습 팁** 배달 안내 문제는 **숫자**를 먼저 보세요. 30분 ↔ 십 분처럼 숫자만 바뀐 선택지가 답인 경우가 많습니다.

13번 정답 ②

지문 "너 **배고프지 않아**?"

② '-지 않아?'는 부정으로 묻지만 실제로는 **그렇지?**라고 확인하는 말입니다. 그래서 '배고파?'와 뜻이 거의 같습니다. **→ 정답**

① '배불러?'는 반대 뜻입니다.

③ '배가 아파?'는 몸이 아픈 것입니다.

④ '밥을 먹었어?'는 지난 일을 묻는 말입니다.

✎ **학습 팁** **-지 않아?**는 상대의 동의를 구하는 질문입니다. 예쁘지 않아? = 예쁘지? · 춥지 않아? = 춥지?

14번 정답 ①

지문 "공기도 상쾌하고 기분이 아주 좋았습니다."

① 한강에서 먹은 치킨이 맛있었고 기분이 좋았다는 것이 중심 내용입니다. **→ 정답**

② 맥주는 시키지 않았습니다.

③ 반반으로 시켜서 잘 먹었습니다.

④ 날씨가 좋다고 했습니다.

15번 **정답 ①**

> 지문 "반반 치킨도 주문하실 수 있습니다. … 배달은 삼십 분 정도 걸립니다."

① 어떻게 주문하고 얼마나 걸리는지 알려 주는 배달 안내문입니다. **→ 정답**

②·③·④ 새 가게 소개, 가격 인상, 직원 모집에 대한 내용은 없습니다.

16번 **정답 ④**

> 지문 "※ 한강 공원은 돗자리 번호를 알려 주세요."

④ 한강 공원에서는 **돗자리 번호**를 알려 달라고 했습니다. **→ 정답**

① 콜라 한 병은 서비스로 준다고 했습니다.

② 반반 치킨도 주문할 수 있다고 했습니다.

③ 배달은 삼십 분 정도입니다.

✎ **학습 팁** 한강 공원은 넓어서 **돗자리 번호**로 위치를 알립니다. 실제 한국에서 쓰는 방법이에요.

17번 **정답 ②**

> 순서 한강 도착 → 전화 주문 → 돗자리에서 식사 → 산책

② (나) 한강에서 노을을 보고 → (가) 치킨을 주문하고 → (라) 돗자리를 깔고 먹고 → (다) 산책했습니다. **→ 정답**

①·③·④ 먹은 뒤에 주문하거나, 한강에 가기 전에 주문하는 순서가 되어 이야기가 이어지지 않습니다.

✎ **학습 팁** 순서 문제는 **장소에 도착하는 문장**을 먼저 찾으세요. 대개 그것이 처음입니다.

18번 **정답 ③**

> 지문 "저는 프라이드치킨을 좋아하고 친구는 양념치킨을 좋아합니다. (㉢) 삼십 분 후에 치킨이 왔습니다."

③ 주어진 문장은 '**그래서**'로 시작하므로, 좋아하는 맛이 서로 다르다는 이유 바로 뒤에 와야 합니다. 그 뒤에 치킨이 도착하는 내용이 이어집니다. **→ 정답**

① 아직 치킨 이야기가 나오기 전입니다.

② 반반으로 시킨 이유가 아직 나오지 않았습니다.

④ 이미 치킨이 도착한 뒤입니다.

✎ **학습 팁** **그래서**로 시작하는 문장은 반드시 **이유 뒤**에 옵니다. 이유를 먼저 찾으세요.

PART 3

학습편

গানের কথা · উচ্চারণ · শব্দভাণ্ডার ও ব্যাকরণ · শ্রুতিলিখন ...

가사 대역 · 발음 · 문장별 어휘와 문법 풀이 · 받아쓰기 · 따라 쓰기 · 어휘 셀프 체크 · 문화 노트
노래 한 곡을 완전히 내 것으로.

3

하나. 가사 — 한국어 · 벵골어

গানের কথা · কোরীয় ও বাংলা

노래를 들으며 가사를 눈으로 따라가 보세요. 친구끼리 하는 반말과, 전화로 가게 직원과 주고받는 존댓말이 번갈아 나옵니다. 그 차이에 주목하세요.

গান শুনতে শুনতে কথাগুলি চোখ দিয়ে অনুসরণ করুন। দুই বন্ধুর মধ্যে চলা ঘরোয়া ভাষা আর ফোনে দোকানের সঙ্গে চলা সম্মানসূচক ভাষা পালা করে আসে — সেই বদলটা লক্ষ করুন।

[대화 1 — 한강의 저녁]

친구	**노을 진짜 예쁘다.**	গোধূলির আকাশটা সত্যিই দারুণ সুন্দর।
친구	**오늘은 바람도 시원하고 날씨 참 좋다.**	আজ বাতাসও ঠান্ডা, আবহাওয়াও ভারী সুন্দর।
친구	**근데 조금 출출하다.**	কিন্তু একটু খিদে পেয়ে গেছে।

[대화 2 — 뭐 먹을까?]

친구	**너 배고프지 않아?**	তোর খিদে পায়নি?
친구	**우리 뭐 먹을까?**	আমরা কী খাব?
친구	**치킨 어때?**	চিকেন কেমন হয়?
친구	**난 프라이드치킨, 넌?**	আমি সাদা ফ্রায়েড, তুই?
친구	**난 양념치킨.**	আমি ইয়াংনিয়োম।
친구	**그럼 반반으로 시키자.**	তাহলে অর্ধেক-অর্ধেক করে অর্ডার করি চল।

[대화 3 — 역할 나누기]

친구	**내가 시킬 테니까 넌 돗자리 좀 깔아.**	আমি অর্ডার করব, তুই মাদুরটা একটু পেতে দে।

[대화 4 — 전화 주문]

손님	**콜라 서비스로 주나요?**	কোক কি ফ্রি দেন?
직원	**네, 드립니다.**	হ্যাঁ, দিই।
손님	**오는 데 얼마나 걸려요?**	পৌঁছাতে কতক্ষণ লাগবে?
직원	**삼십 분 정도 걸릴 것 같아요.**	মনে হয় ত্রিশ মিনিটের মতো লাগবে।

[대화 5 — 치킨 도착]

친구	**냄새 진짜 대박이다.**	গন্ধটা সত্যিই অসাধারণ।
친구	**맥주도 시킬 걸 그랬나?**	বিয়ারও অর্ডার করলে ভালো হতো নাকি?
친구	**나 다이어트 중이야.**	আমি তো ডায়েটে আছি।
친구	**오늘은 콜라로 짠.**	তাহলে আজ কোক দিয়েই চিয়ার্স।

[대화 6 — 산책하자]

친구	**다 먹고 나서 소화도 시킬 겸 우리 산책하자.**	সব খাওয়ার পর, সেই সঙ্গে হজমও হয়ে যাবে — চল একটু হেঁটে আসি।
친구	**그래, 공기도 상쾌하고 오늘 기분 너무 좋다.**	আচ্ছা, বাতাসও সতেজ, আজ মনটাও ভীষণ ভালো।

[후렴 — 한강 치킨]

후렴	**바삭한 프라이드치킨 한 입.**	মুচমুচে ফ্রায়েড চিকেনের এক কামড়।
후렴	**매콤달콤한 양념치킨 한 입.**	মিষ্টি-ঝাল ইয়াংনিয়োমের এক কামড়।
후렴	**한강에서 먹는 치킨.**	হান নদীর ধারে বসে খাওয়া চিকেন।
후렴	**세상에서 제일 맛있어.**	দুনিয়ার সবচেয়ে সুস্বাদু।

둘. 발음 — 표기와 소리

উচ্চারণ · বানান ও ধ্বনি

한국어는 쓰는 대로 소리 나지 않는 부분이 있습니다. 주황색 부분이 표기와 달라지는 소리입니다.

কোরীয় ভাষায় কিছু জায়গায় বানান আর উচ্চারণ এক নয়। কমলা রঙের অক্ষরগুলিই সেই বদলে যাওয়া ধ্বনি।

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
노을 진짜 예쁘다	= 표기대로 소리 납니다
오늘은 바람도 시원하고 날씨 참 좋다	오**느른** 바람도 시원하고 날씨 참 **조타**
근데 조금 출출하다	= 표기대로 소리 납니다
너 배고프지 않아?	너 배고프지 **아나**?
우리 뭐 먹을까?	우리 뭐 **머글**까?
치킨 어때?	= 표기대로 소리 납니다
난 프라이드치킨, 넌?	= 표기대로 소리 납니다
난 양념치킨	= 표기대로 소리 납니다
그럼 반반으로 시키자	그럼 반**바느**로 시키자
내가 시킬 테니까 넌 돗자리 좀 깔아	내가 시킬 테니까 넌 **돋짜**리 좀 **까라**
콜라 서비스로 주나요?	= 표기대로 소리 납니다
네, 드립니다	네, 드**림**니다
오는 데 얼마나 걸려요?	= 표기대로 소리 납니다
삼십 분 정도 걸릴 것 같아요	삼십 분 정도 걸릴 **껃 가타**요
냄새 진짜 대박이다	냄새 진짜 대**바기**다
맥주도 시킬 걸 그랬나?	맥**쭈**도 시킬 **껄** 그**랜**나?
나 다이어트 중이야	= 표기대로 소리 납니다
오늘은 콜라로 짠	오**느른** 콜라로 짠

표기 (쓰는 대로)	소리 (말하는 대로)
다 먹고 나서 소화도 시킬 겸 우리 산책하자	다 먹**꼬** 나서 소화도 시킬 겸 우리 산**채카**자
그래, 공기도 상쾌하고 오늘 기분 너무 좋다	그래, 공기도 상쾌하고 오늘 기분 너무 **조타**
바삭한 프라이드치킨 한 입	바**사칸** 프라이드치킨 한 입
매콤달콤한 양념치킨 한 입	= 표기대로 소리 납니다
한강에서 먹는 치킨	한강에서 **멍**는 치킨
세상에서 제일 맛있어	세상에서 제일 **마시써**

셋. 어휘와 문법 — 문장별 풀이

শব্দভাণ্ডার ও ব্যাকরণ · পঙ্‌ক্তি ধরে ব্যাখ্যা

가사의 문장을 영상에 나오는 순서대로 풀이했습니다. 새로 배우는 말은 처음 나온 문장에서 한 번만 풀이하고, 다시 나오면 풀이를 줄였습니다. '+'는 단어와 조사·어미가 이어진 자리입니다. 파란색은 어휘(체언·용언), 빨간색은 문법(조사·어미)입니다. 예) 먹+고 나+서

গানের পঙ্‌ক্তিগুলি ভিডিওর ক্রম অনুসারে ব্যাখ্যা করা হয়েছে; নতুন শব্দ প্রথমবার যে বাক্যে আসে সেখানেই একবার ব্যাখ্যা করা হয়। «+» চিহ্ন হল শব্দের সঙ্গে বিভক্তি বা প্রত্যয় যুক্ত হওয়ার জায়গা। নীল = শব্দভাণ্ডার · লাল = ব্যাকরণ।

01 노을 진짜 예쁘다.

গোধূলির আকাশটা সত্যিই দারুণ সুন্দর।

노을 진짜 예쁘+다

- **노을** (명사) 해가 뜨거나 질 때 하늘이 붉게 물드는 현상. [গোধূলির লালিমা]
- **진짜** (부사) 꾸밈이나 거짓이 없이 참으로. [সত্যিই, দারুণ]
- **예쁘다** (형용사) 생긴 모양이 보기에 좋을 만큼 아름답다. [সুন্দর হওয়া]
- **-다** (어미) (아주낮춤으로) 사건이나 상태를 서술하는 종결 어미. [সাধারণ বিবৃতিমূলক প্রত্যয়]

02 오늘은 바람도 시원하고 날씨 참 좋다.

আজ বাতাসও ঠান্ডা, আবহাওয়াও ভারী সুন্দর।

오늘+은 바람+도 시원하+고 날씨 참 좋+다

- **오늘** (명사) 지금 지나가고 있는 이날. [আজ]
- **은/는** (조사) 문장에서 어떤 대상이 화제임을 나타내는 조사. [বিভক্তি: প্রসঙ্গ বোঝায়]
- **바람** (명사) 기압의 차이로 일어나는 공기의 움직임. [বাতাস, হাওয়া]
- **도** (조사) 이미 있는 것에 다른 것을 더하거나 포함함을 나타내는 조사. [বিভক্তি: ও, -ও]
- **시원하다** (형용사) 알맞게 서늘하다. [ঠান্ডা ও আরামদায়ক হওয়া]
- **-고** (어미) 두 가지 사실을 나란히 이어 주는 연결 어미. [প্রত্যয়: আর — দুটি কথা জোড়া]
- **날씨** (명사) 그날그날의 기온이나 비, 바람 등의 상태. [আবহাওয়া]
- **참** (부사) 정말로, 아주. [সত্যিই, ভারী]
- **좋다** (형용사) 마음에 들 만큼 훌륭하다. [ভালো হওয়া]

03 근데 조금 출출하다.

কিন্তু একটু খিদে পেয়ে গেছে।

근데 조금 출출하+다

- **근데** (부사) 이야기를 다른 방향으로 바꿀 때 쓰는 말. '그런데'의 줄임말입니다. [কিন্তু, আচ্ছা]
- **조금** (부사) 정도나 양이 적게. [একটু]
- **출출하다** (형용사) 배가 조금 고픈 느낌이 있다. [একটু খিদে পাওয়া]

※ **배고프다**보다 가벼운 느낌입니다. 출출하다 < 배고프다.

04 너 배고프지 않아?

তোর খিদে পায়নি?

너 배고프+지 않+아?

- **너** (대명사) 친구나 아랫사람을 가리키는 말. [তুই, তুমি — ঘরোয়া]
- **배고프다** (형용사) 배 속이 빈 것을 느껴 음식이 먹고 싶다. [খিদে পাওয়া]
- **-지 않다** (표현) 앞말이 나타내는 상태나 행위를 부정하는 표현. [অভিব্যক্তি: — না]
- **-아/-어** (어미) (두루낮춤으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [সাধারণ বিবৃতি বা প্রশ্নের প্রত্যয়]

※ **-지 않아?**는 부정으로 묻지만 실제로는 동의를 구하는 말입니다. 배고프지 않아? = 배고프지?

05 우리 뭐 먹을까?

আমরা কী খাব?

우리 뭐 먹+을까?

- **우리** (대명사) 말하는 사람이 자기와 듣는 사람을 함께 가리키는 말. [আমরা]
- **뭐** (대명사) 모르는 것을 가리키는 말. '무엇'의 줄임말입니다. [কী]
- **먹다** (동사) 음식 등을 입을 통하여 배 속에 들여보내다. [খাওয়া]
- **-(으)ㄹ까** (어미) (두루낮춤으로) 듣는 사람의 의사를 물을 때 쓰는 종결 어미. [প্রত্যয়: — খাব নাকি?]

06 치킨 어때?

চিকেন কেমন হয়?

치킨 어떻+어? → 어때

· **치킨** (명사) 닭을 기름에 튀기거나 구워 만든 음식. [কোরীয় কায়দার ভাজা মুরগি]

· **어떻다** (형용사) 생각, 느낌, 상태 등이 어찌 되어 있다. [কেমন হওয়া]

※ **~ 어때?**는 제안할 때 쓰는 말입니다. 치킨 어때? · 내일 어때?

07 난 프라이드치킨, 넌?

আমি সাদা ফ্রায়েড, তুই?

나+는 프라이드치킨, 너+는? → 난 / 넌

· **나** (대명사) 말하는 사람이 친구나 아랫사람에게 자기를 가리키는 말. [আমি — ঘরোয়া]

· **프라이드치킨** (명사) 양념 없이 기름에 튀긴 치킨. [সাদা ফ্রায়েড চিকেন — সস ছাড়া]

※ '나는 → 난', '너는 → 넌'으로 줄여 씁니다.

08 난 양념치킨.

আমি ইয়াংনিয়োম।

난 양념치킨

· **양념치킨** (명사) 튀긴 치킨에 매콤달콤한 양념을 발라 만든 치킨. [ইয়াংনিয়োম চিকেন — মিষ্টি-ঝাল সসে মাখা]

09 그럼 반반으로 시키자.

তাহলে অর্ধেক-অর্ধেক করে অর্ডার করি চল।

그럼 반반+으로 시키+자

· **그럼** (부사) 앞의 내용을 받아 새로운 말을 할 때 쓰는 말. [তাহলে]

· **반반** (명사) 절반씩 나눈 두 부분. [অর্ধেক-অর্ধেক]

· **(으)로** (조사) 어떤 것을 선택하거나 방법을 나타내는 조사. [বিভক্তি: হিসেবে, — করে (বাছাই)]

· **시키다** (동사) 음식 등을 만들어 오게 하다. [অর্ডার করা (খাবার)]

· **-자** (어미) (아주낮춤으로) 함께 하자는 뜻을 나타내는 종결 어미. [প্রত্যয়: «চলো —» — ঘরোয়া]

※ 치킨집에서 아주 자주 쓰는 말입니다. **반반으로 주세요.**

10 내가 시킬 테니까 넌 돗자리 좀 깔아.

আমি অর্ডার করব, তুই মাদুরটা একটু পেতে দে।

내+가 시키+ㄹ 테니까 넌 돗자리 좀 깔+아

- **내** (대명사) '나'에 조사 '가'가 붙을 때의 형태. [আমি — 나-এর 가-এর আগের রূপ]
- **이/가** (조사) 어떤 동작의 주체를 나타내는 조사. [বিভক্তি: কর্তা বোঝায়]
- **-(으)ㄹ 테니까** (표현) 말하는 사람의 의지를 나타내면서 뒤의 말의 근거가 됨을 나타내는 표현. [অভিব্যক্তি: আমি — করব, তাই ...]
- **돗자리** (명사) 바닥에 까는, 왕골이나 플라스틱으로 만든 자리. [পিকনিকের মাদুর]
- **좀** (부사) 부탁할 때 부드러운 느낌을 주려고 넣는 말. [অনুরোধ নরম করার শব্দ — «একটু»]
- **깔다** (동사) 바닥에 펴 놓다. [পাতা, বিছানো]

※ **-(으)ㄹ 테니까**는 "내가 ~할 테니까 너는 ~해"처럼 역할을 나눌 때 씁니다.

---

11 콜라 서비스로 주나요?

কোক কি ফ্রি দেন?

콜라 서비스+로 주+나요?

- **콜라** (명사) 검은색의 달고 톡 쏘는 청량음료. [কোক]
- **서비스** (명사) 가게에서 값을 받지 않고 덤으로 주는 것. [বিনামূল্যের বাড়তি জিনিস]
- **주다** (동사) 물건 등을 남에게 건네어 가지거나 쓰게 하다. [দেওয়া]
- **-나요** (어미) (두루높임으로) 부드럽게 물어볼 때 쓰는 종결 어미. [নরম ও বিনীত প্রশ্নবোধক প্রত্যয়]

※ 한국에서 **서비스**는 '무료로 주는 덤'이라는 뜻으로 씁니다. 영어 service와 뜻이 다르니 주의하세요.

---

12 네, 드립니다.

হ্যাঁ, দিই।

네, 드리+ㅂ니다

- **네** (감탄사) 부름에 대답할 때 쓰는 말. [হ্যাঁ]
- **드리다** (동사) (높임말로) 주다. [দেওয়া — 주다-এর সম্মানসূচক রূপ]
- **-ㅂ니다/-습니다** (어미) (아주높임으로) 정중하게 설명하는 종결 어미. [আনুষ্ঠানিক বিনীত বিবৃতিমূলক প্রত্যয়]

---

13 오는 데 얼마나 걸려요?

পৌঁছাতে কতক্ষণ লাগবে?

오+는 데 얼마나 걸리+어요?

- **오다** (동사) 무엇이 다른 곳에서 이곳으로 움직이다. [আসা]
- **-는** (어미) 앞말이 뒤의 명사를 꾸미게 하고 지금 일어나는 일임을 나타내는 어미. [পরের বিশেষ্যকে বিশেষিত করার বর্তমান রূপ]
- **데** (의존 명사) 일이나 경우를 나타내는 말. [নির্ভরশীল বিশেষ্য: — করার প্রক্রিয়া]
- **얼마나** (부사) 정도나 양이 어느 만큼인지 물을 때 쓰는 말. [কতটা, কতক্ষণ]
- **걸리다** (동사) 시간이 들다. [সময় লাগা]
- **-아요/-어요** (어미) (두루높임으로) 서술하거나 질문함을 나타내는 종결 어미. [বিবৃতি বা প্রশ্নের জন্য বিনীত প্রত্যয়]

※ 이 편의 제목이자 가장 중요한 문장입니다. 배달을 시킬 때 그대로 쓰세요. **오는 데 얼마나 걸려요?**

14 삼십 분 정도 걸릴 것 같아요.

মনে হয় ত্রিশ মিনিটের মতো লাগবে।

삼십 분 정도 걸리+ㄹ 것 같+아요

- **삼십** (수사) 30. [ত্রিশ — চীনা-কোরীয় সংখ্যা]
- **분** (명사) 시간의 단위. 한 시간의 60분의 1. [মিনিট]
- **정도** (명사) 알맞은 한도. 대략 그만큼. [প্রায়, মতো]
- **-(으)ㄹ 것 같다** (표현) 앞으로의 일을 추측함을 나타내는 표현. [অভিব্যক্তি: — হবে বলে মনে হয়]

※ 시간을 말할 때 **분**은 '몇 분이세요?'의 **분**(사람)과 글자만 같고 뜻이 다릅니다.

15 냄새 진짜 대박이다.

গন্ধটা সত্যিই অসাধারণ।

냄새 진짜 대박+이+다

- **냄새** (명사) 코로 맡을 수 있는 기운. [গন্ধ]
- **대박** (명사) 아주 크게 잘되거나 훌륭한 것. [বিরাট সাফল্য — «অসাধারণ»]
- **이-** (조사) 대상의 속성이나 부류를 지정하는 서술격 조사. [সংযোজক ক্রিয়া: «হওয়া»]

※ **대박**은 아주 좋을 때 쓰는 젊은 말투입니다. 대박이다! · 대박!

16 맥주도 시킬 걸 그랬나?

বিয়ারও অর্ডার করলে ভালো হতো নাকি?

맥주+도 시키+ㄹ 걸 그러+었+나?

- **맥주** (명사) 보리로 만든 술. [বিয়ার]
- **-(으)ㄹ걸 그랬다** (표현) 하지 않은 일을 뒤늦게 아쉬워함을 나타내는 표현. [অভিব্যক্তি: — করলে ভালো হতো (আফসোস)]
- **-았-/-었-** (어미) 어떤 일이 과거에 완료되었음을 나타내는 어미. [অতীত কালের চিহ্ন]
- **-나** (어미) (아주낮춤으로) 혼잣말처럼 묻거나 생각함을 나타내는 종결 어미. [প্রত্যয়: — নাকি (নিজের মনে বলা)]

※ **-(으)ㄹ걸 그랬다**는 후회를 나타냅니다. 더 일찍 올걸 그랬어 · 우산을 가져올걸 그랬다.

17 나 다이어트 중이야.

আমি তো ডায়েটে আছি।

나 다이어트 중+이+야

- **다이어트** (명사) 살을 빼기 위해 음식을 조절하는 일. [ডায়েট]
- **중** (의존 명사) 무엇을 하고 있는 동안. [নির্ভরশীল বিশেষ্য: — করার মাঝে]
- **-야** (어미) (두루낮춤으로) 서술격 조사 뒤에 붙는 종결 어미. [সংযোজক ক্রিয়ার পরে সাধারণ প্রত্যয়]

※ **-는 중이다**는 지금 하고 있는 일을 말합니다. 공부하는 중이에요 · 회의 중입니다.

18 오늘은 콜라로 짠.

তাহলে আজ কোক দিয়েই চিয়ার্স।

오늘+은 콜라+로 짠

- **짠** (감탄사) 잔을 부딪치며 건배할 때 내는 소리. [চিয়ার্স! — গ্লাস ঠোকার শব্দ]

※ 여기 '(으)로'는 **수단**을 나타냅니다. 콜라로 짠 · 카드로 결제.

19 다 먹고 나서 소화도 시킬 겸 우리 산책하자.

সব খাওয়ার পর, সেই সঙ্গে হজমও হয়ে যাবে — চল একটু হেঁটে আসি।

다 먹+고 나+서 소화+도 시키+ㄹ 겸 우리 산책하+자

- **다** (부사) 남거나 빠진 것이 없이 모두. [সব]
- **-고 나서** (표현) 앞의 일이 끝난 뒤에 뒤의 일이 일어남을 나타내는 표현. [অভিব্যক্তি: — করার পর]
- **소화** (명사) 먹은 음식을 몸에 흡수되도록 잘게 만드는 일. [হজম]
- **-(으)ㄹ 겸** (표현) 두 가지 이상의 목적을 함께 가짐을 나타내는 표현. [অভিব্যক্তি: সেই সঙ্গে — ও]
- **산책하다** (동사) 기분 전환이나 건강을 위해 천천히 걷다. [হাঁটতে যাওয়া]

※ **소화를 시키다**는 한 덩어리로 익히세요. 09의 '시키다'(주문하다)와 글자는 같지만 뜻이 다릅니다.

---

20 그래, 공기도 상쾌하고 오늘 기분 너무 좋다.

আচ্ছা, বাতাসও সতেজ, আজ মনটাও ভীষণ ভালো।

그래, 공기+도 상쾌하+고 오늘 기분 너무 좋+다

- **그래** (감탄사) 상대의 말을 받아들일 때 쓰는 말. [আচ্ছা, ঠিক আছে]
- **공기** (명사) 지구를 둘러싼, 색과 냄새가 없는 기체. [বাতাস, হাওয়া]
- **상쾌하다** (형용사) 느낌이 시원하고 기분이 좋다. [সতেজ লাগা]
- **기분** (명사) 마음에 저절로 느껴지는 상태. [মেজাজ, মন]
- **너무** (부사) 일정한 정도를 훨씬 넘어선 상태로. [খুব, ভীষণ — কথ্যে ভালো অর্থেও]

---

21 바삭한 프라이드치킨 한 입.

মুচমুচে ফ্রায়েড চিকেনের এক কামড়।

바삭하+ㄴ 프라이드치킨 한 입

- **바삭하다** (형용사) 마른 물건을 씹을 때 나는 소리처럼 가볍고 경쾌하다. [মুচমুচে হওয়া]
- **-(으)ㄴ** (어미) 앞말이 뒤의 명사를 꾸미게 하고 현재의 상태를 나타내는 어미. [পরের বিশেষ্যকে বিশেষিত করার রূপ]
- **한** (관형사) 하나의. [এক]
- **입** (명사) 음식을 먹는 몸의 한 부분. 또는 한 번에 먹는 양. [মুখ; এক কামড়]

22 매콤달콤한 양념치킨 한 입.

মিষ্টি-ঝাল ইয়াংনিয়োমের এক কামড়।

매콤달콤하+ㄴ 양념치킨 한 입

· **매콤달콤하다** (형용사) 조금 맵고 단맛이 함께 나다. [মিষ্টি-ঝাল হওয়া]

※ '매콤하다'(조금 맵다) + '달콤하다'(달다)가 합쳐진 말입니다.

23 한강에서 먹는 치킨.

হান নদীর ধারে বসে খাওয়া চিকেন।

한강+에서 먹+는 치킨

· **한강** (명사) 서울을 가로질러 흐르는 큰 강. [হান নদী — সিউলের বুক চিরে বয়ে যায়]

· **에서** (조사) 행동이 일어나는 장소를 나타내는 조사. [বিভক্তি: — তে (কাজ হওয়ার জায়গা)]

24 세상에서 제일 맛있어.

দুনিয়ার সবচেয়ে সুস্বাদু।

세상+에서 제일 맛있+어

· **세상** (명사) 사람이 살고 있는 모든 곳. [পৃথিবী, দুনিয়া]

· **제일** (부사) 여럿 가운데 가장. [সবচেয়ে]

· **맛있다** (형용사) 맛이 좋다. [সুস্বাদু হওয়া]

※ **세상에서 제일**은 최고를 강조하는 표현입니다. 세상에서 제일 맛있어 · 세상에서 제일 좋아.

넷. 받아쓰기 — 가사 빈칸 채우기

শ্রুতিলিখন · গানের শূন্যস্থান পূরণ

영상을 한 번 더 보면서, 빈칸에 들리는 말을 쓰세요. 한 문장씩 멈추면서 써도 좋습니다.

ভিডিওটি আরও একবার দেখতে দেখতে যা শুনছেন তা শূন্যস্থানে লিখুন। প্রতিটি পঙ্‌ক্তির পর থামিয়ে লিখলেও চলবে।

MV 다시 보기
আবার দেখুন

보 기

노을 · 출출하다 · 반반 · 돗자리 · 서비스 · 걸려요 · 대박 · 다이어트 · 소화 · 상쾌하고 · 바삭한 · 제일

(①) 진짜 예쁘다. 근데 조금 (②).

그럼 (③)으로 시키자.

내가 시킬 테니까 넌 (④) 좀 깔아.

콜라 (⑤)로 주나요?

오는 데 얼마나 (⑥)?

냄새 진짜 (⑦)이다.

나 (⑧) 중이야.

다 먹고 나서 (⑨)도 시킬 겸 우리 산책하자.

그래, 공기도 (⑩) 오늘 기분 너무 좋다.

(⑪) 프라이드치킨 한 입. 세상에서 (⑫) 맛있어.

✔ 정답은 '하나. 가사'(23쪽)에서 확인하세요. উত্তর মিলিয়ে নিন «এক. গানের কথা» অংশে।

다섯. 따라 쓰기 — 핵심 문장 쓰기

অনুলিখন · গুরুত্বপূর্ণ বাক্য

회색 글씨를 따라 쓰고, 아랫줄에 한 번 더 쓰세요. 소리 내어 읽으면서 쓰면 더 좋아요.

ধূসর রঙের বাক্যগুলির উপর দিয়ে লিখুন, তারপর নিচের ফাঁকা লাইনে আরও একবার লিখুন। লেখার সময় জোরে পড়লে আরও ভালো হয়।

① 너 배고프지 않아?

①

② 우리 뭐 먹을까? 치킨 어때?

②

③ 그럼 반반으로 시키자.

③

④ 내가 시킬 테니까 넌 돗자리 좀 깔아.

④

⑤ 콜라 서비스로 주나요?

⑤

⑥ 오는 데 얼마나 걸려요?

⑥

---

⑦ 삼십 분 정도 걸릴 것 같아요.

⑦

---

⑧ 맥주도 시킬 걸 그랬나?

⑧

---

⑨ 소화도 시킬 겸 우리 산책하자.

⑨

---

⑩ 한강에서 먹는 치킨, 세상에서 제일 맛있어.

⑩

여섯. 어휘 셀프 체크 — 확인 퀴즈

শব্দভাণ্ডার স্ব-পরীক্ষা · দ্রুত কুইজ

‘색인’으로 어휘를 복습한 뒤, 혼자 힘으로 풀어 보세요. 정답은 ‘일곱. 문화 노트’ 끝에 있습니다.

নির্ঘণ্ট দিয়ে শব্দভাণ্ডার ঝালিয়ে নেওয়ার পর নিজে চেষ্টা করুন। উত্তরগুলি আছে «সাত. সংস্কৃতি নোট»-এর শেষে।

1~4. 단어와 뜻을 선으로 연결하세요. শব্দের সঙ্গে অর্থ মেলান।

1 돗자리	·	· ㄱ. 절반씩 나눈 두 부분
2 반반	·	· ㄴ. 값을 받지 않고 덤으로 주는 것
3 서비스	·	· ㄷ. 바닥에 까는 자리
4 출출하다	·	· ㄹ. 배가 조금 고프다

5~7. 맞으면 O, 틀리면 X 하세요. ঠিক হলে O, ভুল হলে X লিখুন।

5. ‘배고프지 않아?’는 ‘배고프지?’와 뜻이 비슷해요. (O / X)
6. ‘-(으)ㄹ걸 그랬다’는 앞으로의 계획을 말할 때 써요. (O / X)
7. 한국에서 ‘서비스’는 무료로 주는 덤이라는 뜻이에요. (O / X)

8~10. 알맞은 말에 O 하세요. সঠিক শব্দটিতে গোল দাগ দিন।

8. 오는 데 삼십 분 (정도 / 마다) 걸려요.
9. 돗자리를 (깔아 / 걸려) 주세요.
10. 소화도 (시킬 / 마실) 겸 산책하자.

일곱. 문화 노트 — 한강과 배달 문화

সংস্কৃতি নোট · হান নদী ও ডেলিভারি সংস্কৃতি

한강 공원에서 돗자리를 깔고 배달 치킨을 먹는 것은 서울 사람들이 가장 좋아하는 저녁 시간 보내기입니다. 노래 '오는 데 얼마나 걸려요?'의 장면이 실제 모습이에요.
হান নদীর ধারে মাদুর পেতে ডেলিভারি চিকেন আনানো সিউলবাসীর সন্ধ্যা কাটানোর সবচেয়ে প্রিয় উপায়গুলির একটি — ঠিক আমাদের গানের মতোই।

한강 공원으로 배달이 옵니다

한강 공원은 배달이 됩니다. 공원이 넓기 때문에 주문할 때 **돗자리 번호**나 가까운 출구를 알려 주면 됩니다.

নদীর ধারের পার্কেও ডেলিভারি পৌঁছায়: অর্ডার করার সময় আপনার মাদুরের নম্বর বা সবচেয়ে কাছের গেট বলে দিন।

치킨은 '반반'으로

맛이 서로 다른 사람이 함께 먹을 때는 **반반**으로 시킵니다. 프라이드 반, 양념 반이 가장 흔한 조합이에요.

반반 অর্থাৎ অর্ধেক-অর্ধেক করে অর্ডার করুন — অর্ধেক সাদা ফ্রায়েড, অর্ধেক ইয়াংনিয়োম। ক্লাসিক জুটি।

'서비스'는 무료 덤

한국에서 **서비스**는 값을 받지 않고 더 주는 것을 뜻합니다. 치킨을 시키면 콜라를 서비스로 주는 가게가 많아요. 우리 노래의 장면이에요! ♪

কোরীয় ভাষায় **서비스** মানে বিনামূল্যের বাড়তি জিনিস: অনেক চিকেনের দোকান এক বোতল কোক ফ্রি দেয়। ♪

✎ **찾아보세요**　영상에서 두 사람이 전화로 물어본 것을 모두 찾아보세요. (예: 콜라 서비스, 걸리는 시간, …)
ভিডিওতে দুই বন্ধু ফোনে যা যা জিজ্ঞেস করে, সব খুঁজে বার করুন।

> 여러분 나라에서는 공원으로 음식을 배달시킬 수 있어요? 이야기해 보세요.
> আপনার দেশে পার্কে খাবার ডেলিভারি আনানো যায়? আলোচনা করুন।

〔여섯. 확인 퀴즈 정답〕　1-ㄷ　2-ㄱ　3-ㄴ　4-ㄹ　5-O　6-X　7-O　8-정도　9-깔아　10-시킬

PART 4

색인

শব্দভাণ্ডার ও ব্যাকরণ নির্ঘণ্ট

어휘 색인 — 노래 속 64개 + 확장 28개 · 문법 색인 — 조사 7개 + 어미와 표현 18개
품사·뜻·예문과 함께, 이 편에서 배운 말을 한곳에서 복습합니다.

4

어휘 색인

শব্দভাণ্ডার নির্ঘণ্ট

‘노래 어휘’는 뮤직비디오 가사에 나온 말을 빠짐없이 실었고, ‘확장 어휘’는 모의고사에 새로 나온 말 가운데 주요 어휘를 골라 실었습니다. 모두 TOPIK Ⅰ(1~2급) 범위이며 가나다순입니다.

«গানের শব্দ» অংশে গানের কথায় আসা সব শব্দ আছে; «বর্ধিত শব্দ» হল নমুনা পরীক্ষায় নতুন আসা শব্দগুলির মধ্যে বেছে নেওয়া প্রধান শব্দ। সবই TOPIK Ⅰ-এর সীমার মধ্যে এবং কোরীয় বর্ণানুক্রমে সাজানো।

▸ 하나. 노래 어휘 (64개)

단어 শব্দ	품사 পদ	뜻 (벵골어) অর্থ (বাংলা)	노래 속 예문 গানের উদাহরণ
걸리다	동사	সময় লাগা	오는 데 얼마나 걸려요?
공기	명사	বাতাস, হাওয়া	공기도 상쾌하고
그래	감탄사	আচ্ছা, ঠিক আছে	그래, 공기도 상쾌하고
그러다	동사	তেমন করা — -ㄹ걸 그랬다-তে	시킬 걸 그랬나?
그럼	부사	তাহলে	그럼 반반으로 시키자.
근데	부사	কিন্তু, আচ্ছা	근데 조금 출출하다.
기분	명사	মেজাজ, মন	오늘 기분 너무 좋다.
깔다	동사	পাতা, বিছানো	넌 돗자리 좀 깔아.
나	대명사	আমি — ঘরোয়া	난 프라이드치킨, 넌?
날씨	명사	আবহাওয়া	날씨 참 좋다.
내	대명사	আমি — 나-এর 가-এর আগের রূপ	내가 시킬 테니까
냄새	명사	গন্ধ	냄새 진짜 대박이다.
너	대명사	তুই, তুমি — ঘরোয়া	너 배고프지 않아?
너무	부사	খুব, ভীষণ	기분 너무 좋다.

단어 শব্দ	품사 পদ	뜻 (벵골어) অর্থ (বাংলা)	노래 속 예문 গানের উদাহরণ
네	감탄사	হ্যাঁ	네, 드립니다.
노을	명사	গোধূলির লালিমা	노을 진짜 예쁘다.
다	부사	সব	다 먹고 나서
다이어트	명사	ডায়েট	나 다이어트 중이야.
대박	명사	বিরাট সাফল্য — «অসাধারণ»	냄새 진짜 대박이다.
데	의존 명사	— করার প্রক্রিয়া	오는 데 얼마나 걸려요?
돗자리	명사	পিকনিকের মাদুর	넌 돗자리 좀 깔아.
드리다	동사	দেওয়া — সম্মানসূচক রূপ	네, 드립니다.
맛있다	형용사	সুস্বাদু হওয়া	세상에서 제일 맛있어.
매콤달콤하다	형용사	মিষ্টি-ঝাল হওয়া	매콤달콤한 양념치킨
맥주	명사	বিয়ার	맥주도 시킬 걸 그랬나?
먹다	동사	খাওয়া	우리 뭐 먹을까?
뭐	대명사	কী	우리 뭐 먹을까?
바람	명사	বাতাস, হাওয়া	바람도 시원하고
바삭하다	형용사	মুচমুচে হওয়া	바삭한 프라이드치킨
반반	명사	অর্ধেক-অর্ধেক	반반으로 시키자.
배고프다	형용사	খিদে পাওয়া	너 배고프지 않아?
분	명사	মিনিট	삼십 분 정도
산책하다	동사	হাঁটতে যাওয়া	우리 산책하자.
삼십	수사	ত্রিশ — চীনা-কোরীয়	삼십 분 정도
상쾌하다	형용사	সতেজ লাগা	공기도 상쾌하고

단어 শব্দ	품사 পদ	뜻 (벵골어) অর্থ (বাংলা)	노래 속 예문 গানের উদাহরণ
서비스	명사	বিনামূল্যের বাড়তি জিনিস	콜라 서비스로 주나요?
세상	명사	পৃথিবী, দুনিয়া	세상에서 제일 맛있어.
소화	명사	হজম	소화도 시킬 겸
시원하다	형용사	ঠান্ডা ও আরামদায়ক হওয়া	바람도 시원하고
시키다	동사	অর্ডার করা; (হজম) করানো	반반으로 시키자. / 소화도 시킬 겸
양념치킨	명사	ইয়াংনিয়োম চিকেন	난 양념치킨.
어떻다	형용사	কেমন হওয়া	치킨 어때?
얼마나	부사	কতটা, কতক্ষণ	얼마나 걸려요?
예쁘다	형용사	সুন্দর হওয়া	노을 진짜 예쁘다.
오늘	명사	আজ	오늘은 바람도 시원하고
오다	동사	আসা	오는 데 얼마나 걸려요?
우리	대명사	আমরা	우리 뭐 먹을까?
입	명사	মুখ; এক কামড়	프라이드치킨 한 입
정도	명사	প্রায়, মতো	삼십 분 정도
제일	부사	সবচেয়ে	세상에서 제일 맛있어.
조금	부사	একটু	근데 조금 출출하다.
좀	부사	একটু — অনুরোধ নরম করে	돗자리 좀 깔아.
좋다	형용사	ভালো হওয়া	날씨 참 좋다.
주다	동사	দেওয়া	콜라 서비스로 주나요?
중	의존 명사	— করার মাঝে	나 다이어트 중이야.
진짜	부사	সত্যিই, দারুণ	노을 진짜 예쁘다.

단어 শব্দ	품사 পদ	뜻 (벵골어) অর্থ (বাংলা)	노래 속 예문 গানের উদাহরণ
짠	감탄사	চিয়ার্স! — গ্লাস ঠোকার সময়	오늘은 콜라로 짠.
참	부사	সত্যিই, ভারী	날씨 참 좋다.
출출하다	형용사	একটু খিদে পাওয়া	근데 조금 출출하다.
치킨	명사	কোরীয় কায়দার ভাজা মুরগি	치킨 어때?
콜라	명사	কোক	콜라 서비스로 주나요?
프라이드치킨	명사	সাদা ফ্রায়েড চিকেন	난 프라이드치킨, 넌?
한	관형사	এক	프라이드치킨 한 입
한강	명사	হান নদী	한강에서 먹는 치킨.

▸ 둘. 확장 어휘 (28개)

단어 শব্দ	품사 পদ	뜻 (벵골어) অর্থ (বাংলা)	예문 · 나온 곳 উদাহরণ · কোথায় এসেছে
가게	명사	দোকান	인주 치킨 (12)
간장	명사	সয়া সস	간장치킨 (5)
값	명사	দাম	치킨 값을 올리려고 (15)
결제하다	동사	টাকা দেওয়া (কার্ডে)	카드로 결제했습니다. (12)
공원	명사	পার্ক	한강 공원 (12 · 16)
그래서	부사	তাই, সেজন্য	그래서 반반으로 시켰습니다. (18)
도착하다	동사	পৌঁছানো	십 분 후에 도착합니다. (12)
마다	조사	প্রতি	마다 (10)
마리	명사	পশু গোনার একক	반반 치킨 1마리 (12)
무료	명사	বিনামূল্যে	콜라는 무료입니다. (노래 · 문화 노트)
배달	명사	ডেলিভারি	배달 안내 (12 · 15)
번호	명사	পেট ভরা	돗자리 번호 (12 · 16)
병	명사	নম্বর	콜라 1병 (2 · 9 · 12)
병원	명사	বোতল গোনার একক	병원 (2)
부터	조사	হাসপাতাল	부터 (10)
소풍	명사	থেকে (শুরুর বিন্দু)	소풍 (9)
시험	명사	পিকনিক, বেড়ানো	시험 (9)
앉다	동사	পরীক্ষা	돗자리에 앉습니다. (7)
저녁	명사	বসা	한강의 저녁 (노래 · 문화 노트)
전화	명사	জানানো	전화로 시킵니다. (4 · 9)

단어 শব্দ	품사 পদ	뜻 (벵골어) অর্থ (বাংলা)	예문 · 나온 곳 উদাহরণ · কোথায় এসেছে
좋아하다	동사	সন্ধ্যা	양념치킨을 좋아합니다. (18)
주문하다	동사	ফোন; ফোন করা	반반으로 주문했습니다. (12 · 17)
지하철역	명사	পছন্দ করা	지하철역 (2)
처럼	조사	অর্ডার করা	처럼 (10)
청소	명사	পাতালরেল স্টেশন	청소 (9)
카드	명사	মতো	카드로 결제 (12)
학교	명사	পরিষ্কার করা	학교 (2)
후	명사	কার্ড	삼십 분 후에 (12 · 18)

문법 색인

ব্যাকরণ নির্ঘণ্ট

이 편의 노래에 나온 조사 7개와 어미·표현 18개입니다. 모의고사에만 나온 문법은 해당 문항의 해설에서 다룹니다. '예문'의 (노래)는 가사, 숫자는 문항 번호입니다.

এই পর্বের গানে আসা ৭টি বিভক্তি ও ১৮টি প্রত্যয়/অভিব্যক্তি। যে ব্যাকরণ কেবল নমুনা পরীক্ষায় এসেছে তা সেই প্রশ্নের ব্যাখ্যায় দেওয়া আছে। উদাহরণে (노래) মানে গানের কথা, সংখ্যাগুলি প্রশ্নের নম্বর।

▸ 하나. 조사 (7개)

조사	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
은/는	문장에서 화제를 나타냄 বাক্যের প্রসঙ্গ বোঝায়	오늘은 바람도 시원하고 (노래)
이/가	동작의 주체를 나타냄 কর্তা বোঝায়	내가 시킬 테니까 (노래)
을/를	동작이 미치는 대상을 나타냄 কর্ম বোঝায়	산책을 했습니다. (11 · 17)
도	이미 있는 것에 더함 — '~도' ও, -ও	바람도 시원하고 / 맥주도 (노래)
(으)로	선택이나 수단을 나타냄 হিসেবে, দিয়ে, — করে	반반으로 시키자. / 콜라로 짠 (노래)
에서	행동이 일어나는 장소 — তে (কাজ হওয়ার জায়গা)	한강에서 먹는 치킨 (노래)
이- (서술격)	'~이다' — 대상의 속성을 지정 «হওয়া» সংযোজক ক্রিয়া	냄새 진짜 대박이다. (노래)

▸ 둘. 어미와 표현 (18개)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-다	반말 서술 종결 সাধারণ বিবৃতিমূলক প্রত্যয়	노을 진짜 예쁘다. (노래)
-아/-어 · -야	반말 종결(서술·질문) বিবৃতি ও প্রশ্নের সাধারণ প্রত্যয়	배고프지 않아? / 다이어트 중이야 (노래)

어미 · 표현	의미 · 기능	예문 (나온 곳)
-고	두 사실을 나란히 이어 줌 আর — দুটি কথা জোড়া	바람도 시원하고 날씨 참 좋다. (노래)
-고 나서	앞의 일이 끝난 뒤 — করার পর	다 먹고 나서 (노래)
-지 않다	부정 — 동의를 구하는 질문에도 씀 — না; সম্মতি চাওয়ার প্রশ্নেও	너 배고프지 않아? (노래 · 13)
-(으)ㄹ까	듣는 사람의 뜻을 물음(반말) — খাব নাকি?	우리 뭐 먹을까? (노래)
-나	혼잣말처럼 묻거나 생각함 — নাকি	시킬 걸 그랬나? (노래)
-나요	부드럽게 묻는 높임 종결 নরম ও বিনীত প্রশ্ন	콜라 서비스로 주나요? (노래)
-자	함께 하자는 제안(반말) ঘরোয়া «চলো —»	반반으로 시키자. / 산책하자 (노래)
-(으)ㄹ 테니까	내 의지를 밝히며 뒤의 근거가 됨 আমি — করব, তাই ...	내가 시킬 테니까 (노래)
-(으)ㄹ 겸	두 가지 목적을 함께 가짐 সেই সঙ্গে — ও	소화도 시킬 겸 (노래 · 11)
-는 · -(으)ㄴ	뒤의 명사를 꾸미는 형태(관형형) পরের বিশেষ্যকে বিশেষিত করার রূপ	오는 데 / 바삭한 프라이드치킨 (노래)
-아요/-어요	두루높임 종결(서술·질문) সাধারণ বিনীত প্রত্যয়	얼마나 걸려요? (노래)
-ㅂ니다/-습니다	격식 높임 종결(글·시험 문체) আনুষ্ঠানিক বিনীত প্রত্যয়	네, 드립니다. (노래)
-았-/-었-	과거를 나타냄 অতীত কাল বোঝায়	시킬 걸 그랬나? (노래 · 17)
-(으)ㄹ 것 같다	앞으로의 일을 추측함 — হবে বলে মনে হয়	삼십 분 정도 걸릴 것 같아요. (노래 · 10)
-(으)ㄹ걸 그랬다	하지 않은 일을 뒤늦게 아쉬워함 — করলে ভালো হতো	맥주도 시킬 걸 그랬나? (노래)
-아서/-어서	원인이나 이유를 나타냄 — বলে, তাই	배가 불러서 / 출출해서 (6 · 18)

♪

여기까지 잘 오셨습니다!

এতদূর ভালোভাবে এসেছেন!

노래 한 곡이 여러분의 한국어가 되었습니다.

একটি গান এখন আপনার কোরীয় ভাষা হয়ে গেছে।

제10편에서 새로운 뮤직비디오로 다시 만나요.

দশম পর্বে নতুন মিউজিক ভিডিও নিয়ে আবার দেখা হবে।

이제 어디로든 배달을 시킬 수 있어요! ♪

지은이 · 채널 소개

লেখক ও চ্যানেল পরিচিতি

에픽21 (EPIC21)

21세기의 서사시를 뮤직비디오로 전하는 스튜디오입니다. 시적 감성과 AI 기술로 태어난 아름다운 이야기들이 여러분의 하루에 기쁨이 되기를 바랍니다.

«EPIC21» হল একটি স্টুডিও যা মিউজিক ভিডিওর মাধ্যমে একবিংশ শতাব্দীর মহাকাব্য শোনায় — কাব্যিক অনুভূতি ও AI প্রযুক্তি থেকে জন্ম নেওয়া সুন্দর সব গল্প।

이 책의 뮤직비디오와 다음 편 소식을 채널에서 만나 보세요.

চ্যানেলে গিয়ে এই বইয়ের মিউজিক ভিডিও ও পরের পর্বের খবর দেখতে স্ক্যান করুন।

youtube.com/@EPIC21korean

에픽21의 무료 교재를 20개 언어로 내려받으세요.

EPIC21-এর বিনামূল্যের বইগুলি ২০টি ভাষায় ডাউনলোড করতে স্ক্যান করুন।

epic21korean.github.io/epic21

기획·연출·작사·집필·편집 **에픽21 (EPIC21)** | 음악·보컬·영상·번역 AI

일러두기 — 어휘와 문법의 뜻풀이는 국립국어원 「한국어기초사전」(krdict.korean.go.kr)을 참고하여 작성했습니다. 이 책의 뮤직비디오 제작과 편집·삽화·번역 안내 작성에는 생성형 AI를 활용했으며, 최종 검수와 책임은 지은이에게 있습니다.

শব্দ ও ব্যাকরণের অর্থ কোরীয় ভাষার মৌলিক অভিধান (NIKL) দেখে লেখা হয়েছে। মিউজিক ভিডিও নির্মাণ, পৃষ্ঠাসজ্জা, অলংকরণ ও বাংলা ব্যাখ্যা তৈরিতে জেনারেটিভ AI ব্যবহার করা হয়েছে; চূড়ান্ত পরীক্ষা ও দায়িত্ব লেখকের।